

THÉÂTRE DE
4 SOUS

IN EXTREMIS

DE WILLIAM MASTROSIMONE

DU 15 SEPTEMBRE

AU 10 OCTOBRE 1987

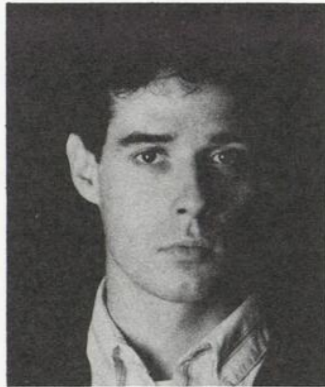


*«Les lois pénales
ont été faites par des gens
qui n'ont pas connu le malheur»* Balzac

**IN
EXTREMIS**



IN EXTREMIS. UN SPECTACLE EXPLOSIF, PRÉVENTIF QUI RÉPOND MAGISTRALEMENT AU MANDAT PREMIER DE TOUT THÉÂTRE: AMÉLIORER NOS CONDITIONS DE VIE EN AUGMENTANT NOS CONNAISSANCES ET NOTRE COMPRÉHENSION DE LA NATURE HUMAINE.
LOUISON DANIS



MOT DU METTEUR EN SCÈNE

Il existe en ce monde toutes sortes d'histoires. Il y a les histoires tristes, il y a celles qui font rire, il y a les histoires vécues et il y a celles qu'on invente. Il y a les contes, il y a les blagues et puis il y a l'Histoire, la vraie, la grande, celle qu'on apprend à l'école et pour laquelle on nous oblige à apprendre des lieux et des dates qui ne seront toujours, tout compte fait, que des lieux et des dates.

Mais il y a aussi l'histoire de ceux qui ne passeront jamais à l'histoire, ceux qui font partie de notre quotidien, dont l'histoire fait la une des journaux à sensations parce que tout à coup, sans crier gare, leur vie est devenue un sujet qui nous intéresse le temps de tourner une page. Parce que tout à coup, un homme, une femme, comme il en existe des millions à travers le monde, a vu sa vie exposée au grand jour afin de nous prouver une fois pour toutes que ces choses-là n'arrivent qu'aux autres.

Ce soir, nous allons vous raconter une histoire simple. Une toute petite histoire qui ressemble plus à un fait divers qu'à un conte de fée, et qui commence loin, très loin de la ville, dans une toute petite maison blanche comme il en existe des centaines, des milliers.

La petite histoire d'une explosion, d'un grand changement, d'un raz-de-marée. L'histoire d'un homme et d'une femme comme il en existe des centaines, des milliers. Un homme et une femme qui ne vivent pas de la même façon, qui n'aiment pas de la même manière et qui jouent le présent comme s'il n'y avait plus d'avenir.

La petite histoire d'une rencontre qui n'aurait jamais dû être mais qui laissera dans la bouche le goût amer d'un amour malade et dans le coeur une inépuisable rage de vivre.

Nous allons vous raconter cette histoire parce que nous croyons qu'elle est importante. Parce que c'est plus qu'une histoire. Parce que cela nous concerne. Tous.

SERGE DENONCOURT

IN EXTREMIS. TROIS PRODUCTIONS À LONDRES, LONG FEU À NEW YORK, GRAND SUCCÈS AU CINÉMA, ET TRIOMPHE À LA CRÉATION FRANÇAISE AU THÉÂTRE DE LA CORVÉE À OTTAWA. UN TEXTE DE TAILLE. UNE OEUVRE À LA HAUTEUR DE L'HOMMAGE QUE NOUS SOUHAITONS RENDRE AU TALENT DE LA RELÈVE.

PENDANT CE TEMPS, PARALLÈLEMENT, ÇA BOUGE AU QUAT'SOUS

Le spectacle VINCI de Robert Lepage, créé au Quat'sous en 1986, poursuit sa tournée européenne et remporte un grand succès.

POUR EN FINIR UNE FOIS POUR TOUTE AVEC CARMEN sera présenté cet automne à Québec à l'Institut canadien, du 5 au 17 octobre.

Ouvrant déjà à préparer notre avenir, **Trois auteurs en résidence: SUZANNE AUBRY, CHANTAL BEAUPRÉ, MICHEL-MARC BOUCHARD.**

À SURVEILLER: Festival de lectures d'oeuvres internationales. Au Quat'sous: la Pologne, la Suisse, le Japon et qui encore!

NOUVEAUTÉ. Cette année, nous accueillons des

artistes en art visuel dont les oeuvres ont été choisies pour leur force de communication et la générosité de leurs auteurs à nous faire partager leur vision du monde. Pour inaugurer la saison, nous vous offrons les photo-montages de **PIERRE-PAUL PARIZEAU.**

Comédiens, comédiennes (de TOUT ÂGE!) Éprouvez-vous un besoin urgent de faire savoir à la colonie artistique que vous êtes en vie, en forme et disponible? Cherchez-vous désespérément un lieu pour présenter à vos collègues des scènes d'audition ou le résultat de vos ateliers de perfectionnement? C'est au Quat'sous bar que ça se passe... les dimanches après-midi. On vous l'offre... faites-en la demande!

L'ÉQUIPE DU QUAT'SOUS

Directrice artistique
Directrice de production
Directrice administrative
Directeur du marketing
Producteur délégué
Communications
Assistante aux opérations
Directeur technique
Régisseur-opérateur
Photographes de plateau
Concepteurs graphiques
Préposé à l'accueil
Guichetier
Préposée au bar

Louison Danis
Micheline Roberge
Diane Comeau
André Courchesne
Jean-Pierre St-Michel
Lorraine Gagné
Lison Poulin
Marc-André Therrien
Claude Barsetti
Les Papparazzi
Denis La Ramée/Aldo Del Bono
Paul Dandurand
Robert Paquet
Catherine Harmant

La direction tient à souligner le travail inestimable de son comité de lecture composé de M. Pierre Collin, Mme Sylvie Dignard, M. Alain Fournier, M. Michel Laporte et Mme Danièle Panneton.

LA COMPAGNIE DE QUAT'SOUS

Président: **Paul Buissonneau** / vice-président exécutif et directeur général: **Benoît Mailloux** / vice-président: **Jean-Pierre St-Michel** / directrice artistique: **Louison Danis** / secrétaire: **Louise Baribeau** / trésorier: **Raynold Langlois** / administrateurs: **Jean Lanctôt, André Audet, Jean Demers** / membres: **Jean Bazin, Martin Buissonneau, Olivier Prat, Jean Ryan, Yvon Marcoux, Fernand Roberge.**

La compagnie de Quat'sous a été fondée le 10 mai 1963 par Paul Buissonneau, Yvon Deschamps, Claude Léveillé et Jean-Louis Millette.

Le théâtre de Quat'sous est subventionné par le Conseil des Arts du Canada, le ministère des Affaires extérieures du Canada, le ministère des Affaires culturelles du Québec, le ministère des Relations internationales du Québec, et le Conseil des Arts de la Communauté urbaine de Montréal.

358 rue notre dame est

tél. 861-8756

La Charade
restaurant bar et bistro

Cuisine ouverte jusqu'à 2½ hres du matin



le bal saint-louis

bistro • restaurant québécois

82 est. rue Prince-Arthur,
Montréal, P.Q.
Téléphone: 288-2423



RESTAURANT **l'agora**

4690 SAINT-DENIS
MONTREAL, QUE.
H2J 2L3
514 845-9856

LE DAPHNÉ

SALON
DE
THÉ
BAR

BRUNCH
LE
DIMANCHE



3803 RUE SAINT-DENIS (coin ROY), MONTREAL, QUEBEC TEL:849-3042

IN EXTREMIS de William Mastrosimone

Distribution (par ordre d'entrée en scène)

Marjolaine **Isabelle Miquelon**
Raoul **Roger Léger**
Nicole **Marie Charlebois**
Catherine **Adèle Reinhardt**

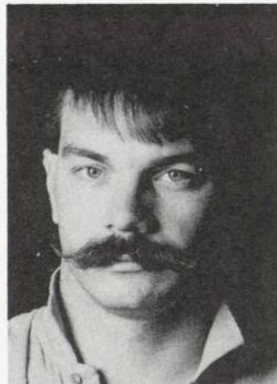
Traduction et adaptation **Louison Danis**
Collaboration **Rock Lafortune**
Mise en scène **Serge Denoncourt**

Assistance à la mise en scène
Décor
Costumes et accessoires
Musique originale et bande sonore
Éclairages
Maquillage

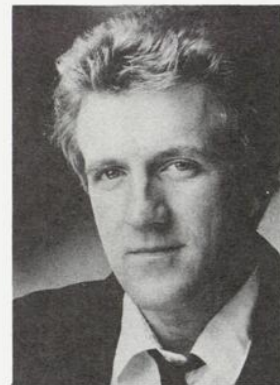
Richard Gravel
Louise Campeau
Manon Desmarais
Michel Robidoux
Jocelyn Proulx
Jean Bégin

Nous tenons à remercier M. Robert Côté pour sa précieuse collaboration ainsi que M. François Roberge, Nora, Vera et Rosina de Elite Productions et M. Magella Villeneuve des Ruchers Villeneuve.

Une pièce qui me touche. Profondément. Une pièce qui dérange. Bouleverse! Devant cette oeuvre, impossible pour qui que ce soit de rester indifférent. L'aspect troublant de In extremis, ce troisième côté de la médaille, oblige à mettre de côté de nombreux préjugés.
RICHARD GRAVEL



Raoul: «Que c'est qu'j'ai fait encore? Que c'est qu'j'ai fait? J'ai rien fait!» Entre le bien et le mal il n'y a parfois qu'une simple question de point de vue.
ROGER LÉGER



Pauvres petites femmes. Pauvres petits hommes. Pauvres humains qui faisons les lois et qui les subissons. Entre nous... pauvre monde d'injustice! «Réfléchissons», in extremis.
ADÈLE REINHARDT



Chaque minute de cette pièce me ramène à une vulnérabilité, me rappelle une grande naïveté qui me fait espérer un monde sans violence et sans peur.
MARIE CHARLEBOIS

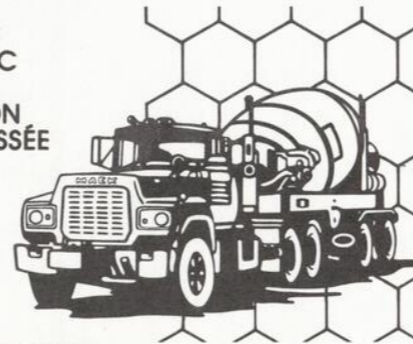


«Je ne regretterai pas. Ce n'est qu'en se respectant soi-même qu'on peut exiger le respect des autres, et ce n'est qu'en croyant en soi-même qu'on peut être cru par les autres. Je voudrais t'écrire une poésie qui te raconte mon soulagement, la confiance retrouvée... au fond, le courage est optimisme.» (Oriana Fallaci «Lettre à un enfant jamais né»)
ISABELLE MIQUELON

IN EXTREMIS



CIMENT EN SAC
CIMENT EN VRAC
BÉTON PRÉPARÉ
BLOCS DE BÉTON
PIERRE CONCASSÉE
PAVÉS



MIRON INC.
376-2020
1-800-361-7981
2201, boul. Crémazie est
Montréal (Québec) H1Z 2C1
Télex: 05-827618

AVEC LES COMPLIMENTS DE



Westburne

6333 DECARIE BLVD., MONTREAL, QUE., CANADA, H3W 3E1

THÉÂTRE DE
4 SOUS

IN EXTREMIS
DE WILLIAM MASTROSIMONE
DU 15 SEPTEMBRE
AU 10 OCTOBRE 1987



«Les lois pénales ont été faites par des gens qui n'ont pas connu le malheur» **Balzac**

MIRON

CIMENT EN SAC
CIMENT EN VRAC
BÉTON PRÉPARÉ
BLOCS DE BÉTON
PIERRE CONCASSÉE
PAVÉS



MIRON INC.

376-2020

1-800-361-7981
2201, boul. Crémazie est
Montréal (Québec) H1Z 2C1
Télex : 05-827618

AVEC LES COMPLIMENTS DE



Westburne

6333 DECARIE BLVD., MONTREAL, QUE., CANADA, H3W 3E1
